



Fakten: Tourismus

Tourismus in der Metropolregion Hamburg – das ist seit Mitte der 1980-er Jahre eine lange Erfolgsgeschichte. Malerische Städte wie Lüneburg oder das über 1000 Jahre alte Stade ziehen die Menschen genauso an, wie die pulsierende Shopping-Metropole Hamburg.

In den vergangenen 25 Jahren stieg die Zahl der Übernachtungen allein in Hamburg um 140 Prozent. 2006 erreichte die Freie und Hansestadt Hamburg einen neuen Rekord mit 7,2 Millionen Hotelübernachtungen. Damit liegt Hamburg im europäischen Städtevergleich an 13. Stelle – noch vor Hauptstädten wie Lissabon, Brüssel, Stockholm oder Kopenhagen. Die gesamte Metropolregion zieht jährlich rund 6,8 Millionen Gäste mit 17 Millionen Übernachtungen an. Der Anteil der Gäste aus dem Ausland lag 2006 bei 12% in der Metropolregion und bei 21,7% in Hamburg. Die meisten Besucher aus dem Ausland kamen aus Europa (16,2%) gefolgt von Gästen aus Amerika (2,9%) und Asien (2,1%). Dabei spielt der Tagestourismus in der Metropolregion eine große Rolle. 2005 besuchten allein rund 105 Millionen Tagesgäste Hamburg und gaben hier 4,3 Milliarden Euro aus. Mehr als 140.000 Menschen in der Hansestadt arbeiten direkt oder indirekt im Tourismus.

Ein Ende dieses Booms ist nicht in Sicht: Die steigende Mobilität und damit der Trend zu Kurzreisen sowie herausragende Zukunftsprojekte wie „BallinStadt – Auswandererwelt Hamburg“, die Hafencity oder die Elbphilharmonie in Hamburg lassen für die nächsten Jahre ein weiteres Wachstum erwarten. Auch in kultureller Hinsicht sucht die Metropolregion ihresgleichen: Hamburg ist eine der bedeutendsten Kulturmetropolen Europas. Zehn Millionen Menschen besuchen jedes Jahr die städtischen Theater und Museen – darunter das Deutsche Schauspielhaus, das Thalia Theater, die Laeiszhalle-Musikhalle Hamburg und

die Hamburgische Staatsoper. Weltweit renommierte Dirigenten und musikalische Leiter wie Simone Young oder Christoph von Dohnányi machen Hamburg zur Musikmetropole. Zudem zählt Hamburg nach New York und London zu einer der weltweit herausragenden Musical-Städte.

Auch das große kulturelle Angebot der Region trägt maßgeblich dazu bei, dass die Gäste immer wieder gern hierher kommen. Vom „Kunstgriff“ in Dithmarschen mit ehrgeizigen Ausstellungen regionaler Künstler über die „kulturelle Landpartie im Wendland“ bis zum international bekannten Schleswig-Holstein Musik Festival – das kulturelle Angebot ist nahezu unerschöpflich.

Bedeutenden Einfluss auf die Beliebtheit der Metropolregion hat natürlich auch das maritime Flair. „Hamburg an der Elbe“ ist ein internationaler Begriff, der die moderne Seefahrt mit gewaltigen Containerfrachtern und Kreuzfahrtriesen widerspiegelt, ebenso wie hautnah erlebbare Hafenumgebung. Der jüngste der über 100 Stadtteile, die Hafencity, wird komplett neu gebaut und ist rund 155 Hektar groß.

Die Elbe ist aber auch als Erholungsraum mit vielen natürlichen Urlandschaften entlang des Flusses Ziel vieler Millionen Touristen und Ausflügler. In der „Maritimen Landschaft Unterelbe“ werden die wertvollen Zeugnisse des maritimen Erbes erhalten und für die Entwicklungspotenziale von Landschaft, Tourismus und Naherholung genutzt. Darüber hinaus ist die Region umgeben von den zwei Meeren Nord- und Ostsee. Der Nationalpark Wattenmeer an der Nordseeküste ist der größte zwischen Nordkap und Sizilien.

Die Metropolregion Hamburg bietet ihren Einwohnern und Gästen so viel Lebensqualität wie kaum eine andere Region in Deutschland. Das Gute liegt hier immer ganz nah.



Facts: Tourism

Tourism in the Hamburg metropolitan region has been one long success story since the mid-1980s. Picturesque towns such as Lüneburg or Stade that have existed for over a millennium attract people just as much as the pulsating shopping metropolis of Hamburg.

Over the past 25 years, the number of overnight stays in Hamburg alone has risen by 140 percent. In 2006 the Free and Hanseatic City reached a new record with 7.2 million hotel overnight stays. On a comparison of European cities, Hamburg takes 13th place – ahead of such capital cities as Lisbon, Brussels, Stockholm or Copenhagen. The metropolitan region as a whole attracts around 6.8 million guests a year, making 17 million overnight stays. In 2006 the proportion of guests from abroad was around 12% in the metropolitan region and about 21.7% in Hamburg. Most visitors from abroad came from Europe (16.2%) followed by America (2.9%) and Asia (2.1%). At the same time, day tourism plays a big part in the metropolitan region. In 2005 alone, around 105 million one-day guests visited Hamburg, spending 4.3 billion euros. More than 140,000 people in the Hanseatic City work directly or indirectly in tourism.

No end to the boom is apparent. Growing mobility and hence a trend towards short breaks, as well as such outstanding projects for the future in Hamburg as BallinStadt – Port of Dreams, Hafencity or Elbe Philharmonic Hall encourage us to expect further growth in the next few years. From a cultural angle too, the metropolitan region is unmatched: Hamburg is one of Europe's foremost cultural metropolises. Every year, ten million people visit state theatres and museums – including the Deutsches Schauspielhaus, Thalia Theater, the Laeiszhalle-Musikhalle Hamburg and Hamburg State Opera. Such conductors and musical directors

as Simone Young or Christoph von Dohnányi make Hamburg a great centre for music. After New York and London, moreover, Hamburg counts as one of the world's foremost cities for the musical.

The region's immense range of culture is also one of the main reasons why visitors happily return here again and again. From "Kunstgriff" in Dithmarschen, with its ambitious exhibitions by regional artists, to the long-standing cooperation between art galleries in Wendland, to the internationally renowned Schleswig-Holstein Music Festival – the range of culture here is virtually inexhaustible.

Maritime flair naturally has a significant influence on the popularity of the metropolitan region. "Hamburg on the Elbe" as an international term reflects modern shipping with its gigantic container vessels and enormous cruise ships, as well as the port atmosphere so easily experienced at close quarters in Hamburg. The most recent of over 100 precincts there is Hafencity, consisting entirely of new buildings and covering around 155 hectares. As an area for recreation with a great variety of unspoiled natural scenery, the River Elbe is also a destination for several million tourists and day trippers. The "Maritime Landschaft Unterelbe" working group conserves the precious reminders of the maritime inheritance and uses these to develop the potentials of the landscape as well as tourism and recreation facilities. In addition, the region is flanked by both the North Sea and the Baltic. Wattenmeer Nature Park on the North Sea coast is the largest between North Cape (Norway) and Sicily.

The Hamburg metropolitan region offers its inhabitants and visitors quality of life on a scale matched by barely any other region in Germany. Das Gute liegt hier immer ganz nah – What's good here is always very close by.